



TECHNISCHE MITTEILUNG Nr.: 15B

Datum: 19.Mai 2003

Gegenstand: Motoren-Kennzeichnung

Betroffene Geräte:

- Motor S 1800, LBA Geräte-Nr. 4590
- Motor S 2100, LBA Geräte-Nr. 4608
- Motor S 2500, LBA Geräte-Nr. 4580

Anlass: Einführung einer neuen Motor-Kennzeichnung

Erläuterungen: alte Motor-Kennzeichnung (verwendet für Motoren mit **Herstellungsdatum bis Februar 1998**)

<u>S</u>	<u>(X)</u>	<u>1800</u>	<u>(X)</u>	<u>(X)</u>	<u>(X)</u>
1	2	3	4	5	6

- 1) Kennung für den Hersteller des Motors
S = Sauer Flugmotorenbau GmbH
- 2) Kennung für bestimmte Baumerkmale des Motors
E = Vergaser hinten oben in Motormitte, Zündmagnet hinten, Anlasser vorne oben links, Generator vorne unten rechts
- 3) Hubraum des Motors in cm³
- 4) Kennung für die Ventilsteuerung
E = einfache Ausführung (Ventilstößel ohne automatischen Ventilspielausgleich)
- 5) Kennung für die Zündanlage
1 = Einfachzündanlage (einfacher Zündkreis)
- 6) Kennung für den Propeller-Anschlußflansch
S = Propeller-Anschlußflansch gemäß Sauer-Zeichnung Nr. 05000156 (80 mm Teilkreisdurchmesser)



S (X) 2100 (X) (X) (X)
1 2 3 4 5 6

- 1) Kennung für den Hersteller des Motors
S = Sauer Flugmotorenbau GmbH
- 2) Kennung für bestimmte Baumerkmale des Motors
A = Vergaser hinten oben, Anlasser vorne oben links, Generator vorne unten links, Zündmagnet hinten mittig
S = Vergaser hinten oben, Anlasser hinten oben mittig, Generator hinten mittig auf der Innenseite des Geräteträgers integriert, Zündmagnet hinten mittig
- 3) Hubraum des Motors in cm³
- 4) Kennung für die Ventilsteuerung
H = Ventilstößel mit automatischem Ventilspielausgleich (Hydrostößel)
- 5) Kennung für die Zündanlage
1 = Einfachzündanlage (einfacher Zündkreis)
- 6) Kennung für den Propeller-Anschlußflansch
S = Propeller-Anschlußflansch gemäß Sauer-Zeichnung Nr. 05000156 (80 mm Teilkreisdurchmesser)

S (X) 2500 (X) (X) (X)
1 2 3 4 5 6

- 1) Kennung für den Hersteller des Motors
S = Sauer Flugmotorenbau GmbH
- 2) Kennung für bestimmte Baumerkmale des Motors
D = Anlasser vorne oben links, Generator vorne unten links, Zündmagnet hinten mittig, Vergaser hinten oben
F = Anlasser hinten oben links, Generator hinten unten mittig, Zündmagnet hinten mittig, Vergaser hinten oben
H = Anlasser hinten oben links, Generator hinten unten mittig, Zündmagnet hinten mittig, Vergaser hinten oben, Propellerregler hinten unten rechts
T = Anlasser hinten oben links, Generator hinten unten mittig, Zündmagnet hinten mittig bzw. Zündmagnete hinten mittig und hinten unten rechts, Vergaser hinten oben
- 3) Hubraum des Motors in cm³
- 4) Kennung für die Ventilsteuerung
H = Ventilstößel mit automatischem Ventilspielausgleich (Hydrostößel)
- 5) Kennung für die Zündanlage
1 = Einfachzündanlage (einfacher Zündkreis)
2 = Doppelzündanlage (zwei getrennte Zündkreise)
- 6) Kennung für den Propeller-Anschlußflansch
S = Propeller-Anschlußflansch gemäß Sauer-Zeichnung Nr. 05000156 (80 mm Teilkreisdurchmesser)



Neue Motor-Kennzeichnung (verwendet für Motoren mit Herstellungsdatum ab März 1998)

S 1800 - (X) - (XXX)X

1 2 3 4

- 1) Kennung für den Hersteller des Motors
S = Sauer Flugmotorenbau GmbH
- 2) Hubraum des Motors in cm³
- 3) Kennung für die Motor-Baureihe
1 = Baureihe „Einfachzündung“ (einfacher Zündkreis)
- 4) Kennung für die Bauausführungen der Baureihe
 1. Stelle: Kennbuchstabe für die Anordnung bestimmter Ausrüstungsteile
E = Vergaser hinten oben in Motormitte, Zündmagnet hinten, Anlasser vorne oben, Generator vorne
R = Doppelvergaseranlage hinten oben links und rechts, Zündmagnet hinten mittig, Anlasser vorne oben, Generator vorne
 2. Stelle: Kennbuchstabe für den Propeller-Anschlußflansch
S = Propeller-Anschlußflansch gemäß Sauer-Zeichnung Nr. 05000156 (80 mm Teilkreisdurchmesser)
 3. Stelle: Hersteller-interne Kennziffer für bestimmte Merkmale und/oder Kennbuchstabe für eine Lfz.-bezogene Bauausführung
0 = Ventilstößel ohne automatischen Ventilspielausgleich
1 = Ventilstößel mit automatischem Ventilspielausgleich (Hydrostößel)
 4. Stelle (nur bei Bedarf):
C = Bauausführung für Motorsegler „Carat“

S 2100 - (X) - (XXX)

1 2 3 4

- 1) Kennung für den Hersteller des Motors
S = Sauer Flugmotorenbau GmbH
- 2) Hubraum des Motors in cm³
- 3) Kennung für die Motor-Baureihe
1 = Baureihe „Einfachzündung“ (einfacher Zündkreis)
- 4) Kennung für die Bauausführung der Baureihe
 1. Stelle: Kennbuchstabe für die Anordnung bestimmter Ausrüstungsteile
A = Vergaser hinten oben, Anlasser vorne oben, Generator vorne, Zündmagnet hinten mittig
S = Vergaser hinten oben, Anlasser hinten oben, Generator hinten auf der Innenseite des Geräteträgers integriert, Zündmagnet hinten mittig
 2. Stelle: Kennbuchstabe für den Propeller-Anschlußflansch
S = Propeller-Anschlußflansch gemäß Sauer-Zeichnung Nr. 05000156 (80 mm Teilkreisdurchmesser)
 3. Stelle: Hersteller-interne Kennziffer für bestimmte Merkmale und/oder Kennbuchstabe für eine Lfz.-bezogene Bauausführung
1 = Ventilstößel mit automatischem Ventilspielausgleich (Hydrostößel)



S 2500 - (X) - (XXX)

1 2 3 4

- 1) Kennung für den Hersteller des Motors
S = Sauer Flugmotorenbau GmbH
- 2) Hubraum des Motors in cm³
- 3) Kennung für die Motor-Baureihe
1 = Baureihe „Einfachzündung“ (einfacher Zündkreis)
2 = Baureihe „Doppelzündung“ (zwei getrennte Zündkreise)
- 4) Kennung für die Bauausführungen der Baureihe
 1. Stelle: Kennbuchstabe für die Anordnung bestimmter Ausrüstungsteile
D = Anlasser vorne oben, Generator vorne, Zündmagnet hinten mittig, Vergaser hinten oben
F = Anlasser hinten oben, Generator hinten, Zündmagnet hinten mittig, Vergaser hinten oben
H = Anlasser hinten oben, Generator hinten, Zündmagnet hinten mittig, Vergaser hinten oben, Propellerregler hinten
T = Anlasser hinten oben, Generator hinten, Zündmagnet (Einfachzündung) hinten mittig bzw. Zündmagnete (Doppelzündung) hinten mittig und hinten unten, Vergaser hinten oben
 2. Stelle: Kennbuchstabe für den Propeller-Anschlußflansch
S = Propeller-Anschlußflansch gemäß Sauer-Zeichnung Nr. 05000156 (80 mm Teilkreisdurchmesser)
 3. Stelle: Hersteller-interne Kennziffer für bestimmte Merkmale und/oder Kennbuchstabe für eine Lfz.-bezogene Bauausführung
1 = Ventilstößel mit automatischem Ventilspielausgleich (Hydrostößel)

Übersicht der zugelassenen Bauausführungen

alt	neu
SE 1800 E1S	S 1800-1-ES0
SE 1800 H1S	S 1800-1-ES1
SE 1800 H1S Carat	S 1800-1-ES1C
	S 1800-1-RS1
SS 2100 H1S	S 2100-1-SS1
SA 2100 H1S	S 2100-1-AS1
SD 2500 H1S	S 2500-1-DS1
SF 2500 H1S	S 2500-1-FS1
SH 2500 H1S	S 2500-1-HS1
ST 2500 H1S	S 2500-1-TS1
ST 2500 H2S	S 2500-2-TS1

Sauer Flugmotorenbau GmbH
Martin Manthey

Lufffahrt-Bundesamt
Stefan Ebert

Geschäftsführer M. Manthey v Handelsregister Mainz 14 HRB 3425